

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства



“ЗАТВЕРДЖУЮ”

Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
О.Б.Жильцов
“ 08 ” 09 2016 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Наукова італійська мова

Спеціальність 8.02030302 Мова і література (італійська)

Гуманітарний інститут

2015 – 2016 навчальний рік

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
Начальник відділу
моніторингу якості освіти

Програма № 0447

(підпис) _____ (прізвище, ініціали)
» _____ 20 16 р.

Робоча програма з «Наукової італійської мови» для студентів

За спеціальністю 8.020303/05 Філологія. Мова і література італійська

галузі знань 0203 Гуманітарні науки

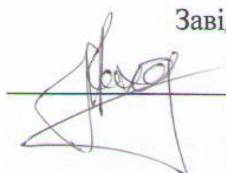
2015 р.- 33 с.

Розробники: викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства
Бабенко Валерія Олегівна

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від. 23 вересня 2015 року № 2

Завідувач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства



Махачашвілі Р.К.

“ ” 20__ року

Заступник директора з науково-методичної і
навчальної роботи



О.В.Єременко

© Бабенко В.О. 2015 рік

Наукова італійська мова

ЗМІСТ

Пояснювальна записка	4
Структура програми навчальної дисципліни	6
I. Опис предмета навчальної дисципліни	6
II. Тематичний план навчальної дисципліни	7
III. Програма.....	7
Змістовий модуль I. <i>ОСНОВИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ</i>	9
Змістовий модуль II. <i>МЕТОДОЛОГІЧНІ ОСНОВИ НАУКОВОГО ЗНАННЯ</i>	9
Змістовий модуль III. <i>НАУКОВА ІНФОРМАЦІЯ: ПОШУК, НАКОПИЧЕННЯ І ОБРОБКА</i>	9
Змістовий модуль IV. <i>ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ФІЛОЛОГІЧНОЇ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ РОБОТИ</i>	9
IV. Навчально-методична карта дисципліни	
«Наукова англійська мова»	10
V. Завдання для самостійної роботи	13
Карта самостійної роботи студента	24
VI. Індивідуальна науково-дослідна робота	22
VII. Система поточного та підсумкового контролю	27
VIII. Методи навчання	29
IX. Методичне забезпечення курсу	29
X. Рекомендована література	30

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Робоча навчальна програма з дисципліни «Наукова італійська мова» є нормативним документом Київського університету імені Бориса Грінченка, який розроблено кафедрою романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства на основі освітньо-професійної програми підготовки студентів відповідно до навчального плану для всіх спеціальностей денної форми навчання.

Робочу навчальну програму укладено згідно з вимогами кредитно-модульної системи організації навчання. Програма визначає обсяги знань, які повинен опанувати студент відповідно до вимог освітньо-кваліфікаційної характеристики, алгоритму вивчення навчального матеріалу дисципліни, необхідне методичне забезпечення, складові та технологію оцінювання навчальних досягнень студентів.

Метою навчальної дисципліни "Наукова італійська мова" є формування та вдосконалення фонетичних, лексичних та граматичних компетенцій у межах тематики, визначеною програмою, формування та вдосконалення таких мовленнєвих компетенцій, як аудіювання, читання, говоріння та письмо, що сприятиме вдосконаленню комунікативної компетенції студентів.

Завдання курсу:

- продовжити формування чотирьох видів мовленнєвої діяльності;
- забезпечити володіння чотирма видами мовленнєвої діяльності на відповідному рівні;
- навчити студентів застосовувати культурологічну інформацію у професійній діяльності;
- удосконалювати мовленнєву підготовку шляхом використання автентичних італомовних матеріалів;

Дана програма розрахована на викладання курсу в першому семестрі другого року навчання магістрів спеціальності “Філологія (італійська мова)”.

- створити у студентів відповідну базу знань для вільного користування італійською мовою у професійних, наукових та інших цілях.

По закінченню вивчення дисципліни "Наукова італійська мова" студенти повинні:

- мати лексичні знання з відповідних тем, що вивчалися;
- сформувати та вдосконалити відповідні фонетичні, лексичні та граматичні компетенції;
- володіти відповідними вдосконаленими навичками аудіювання, говоріння, письма;
- сформувати та вдосконалити мовленнєві компетенції (аудіювання, говоріння, письма);
- сформувати та вдосконалити комунікативну компетенцію (з тем, що вивчалися);
- сформувати та вдосконалити лінгвокраїнознавчу та соціокультурну компетенцію;
- володіти навичками та уміннями написання та презентації доповідей на конференціях.

Основною формою організації навчання при вивченні дисципліни "Наукова італійська мова" є практичні заняття, індивідуальна робота викладача зі студентами та самостійна робота студентів.

На курс "Наукова італійська мова" для денної форми навчання Гуманітарного інституту навчальними планом відводиться 180 год.: 48 - практичних, 80 год. – самостійна робота, 8 год. – модульна.

Вивчення студентами навчальної дисципліни "Наукова італійська мова" завершується складанням іспиту.

СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

СТРУКТУРА ПРОГРАМИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ "НАУКОВА ІТАЛІЙСЬКА МОВА"

I. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет: НАУКОВА ІТАЛІЙСЬКА МОВА

Курс: Підготовка (бакалаврів)	Напрямок, спеціальність, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
Кількість кредитів, відповідних ECTS: 5 Змістових модулів: 4 Загальна кількість годин: 180 години 108+72 Тижневих годин: 2	Галузь знань 0203 Гуманітарні науки Спеціальність 8.02030302 Мова та література (італійська) (освітньо- кваліфікаційний рівень "магістр") за вимогами кредитно- модульної системи	Обов'язкова Рік підготовки: 2 Семестр: 1, 2 Практичні: 36+12 год. Самостійна робота: 66+22 год. Індивідуальна робота: 6+2 год. Модульний контроль: 6+2 год. Вид підсумкового контролю: 1 семестр – ПМК 2 семестр – екзамен – 36 год.

II. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Тема	Кількість годин, відведених на:				
	Разом	Аудиторних	Практичних	Самостійна робота	Поточний модульний контроль
Т.1. Науковий стиль фахового мовлення. Поняття науки		2	2	2	
Т.2. Композиція наукової роботи		2	2	4	
Т.3. Організація науково-дослідної роботи у вищому навчальному закладі		2	2	4	
Т.4. Наукове дослідження. Етапи наукового дослідження		2	2	4	
Т.5. Види і форми науково-дослідної роботи		2	2	4	2
Т.6. Ефективність наукових досліджень		2	2	2	
Т.7. Методологія наукових досліджень		2	2	4	
Т.8. Формулювання теми наукового дослідження		2	2	4	
Т.9. Обґрунтування актуальності обраної теми		2	2	4	

Т.10. Переклад та реферування італійських філологічних статей		2	2	4	
Т.11. Визначення об'єкта й предмета дослідження під час написання наукових філологічних статей та робіт		2	2	4	2
Т.12. Постановка мети й конкретних завдань дослідження		2	2	2	
Т.13. Наукова інформація та її джерела		2	2	4	
Т.14. Робота із джерелами інформації, зокрема з італійськими джерелами, особливості та використання		2	2	4	
Т.15. Аналіз та інтерпретація інформації		2	2	4	
Т.16. Система управління науково-дослідною роботою		2	2	4	
Т.17. Написання офіційних листів італійською мовою		2	2	4	2
Т.18. Написання листів, що виражають подяку, невдоволеність або листів-запитів		2	2	4	
Всього	108	36	36	66	6
<i>Змістовий модуль 4. ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ФІЛОЛОГІЧНОЇ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ РОБОТИ</i>					
Т.1. Особливості науково-дослідних робіт філологічного спрямування		2	2	2	

Т.2. . Фахова терміносистема. Поняття терміна. Термінологічні словосполучення		2	2	4	
Т.3. Реферат італійською. Автореферат дисертації.		2	2	4	
Т.4. Терміни в італійській мові.		2	2	4	
Т.5. Італійська Стаття як самостійний науковий твір. Емоційність. Особливості		2	2	4	2
Т.6. Переклад та реферування італійської статті філологічного		2	2	2	
Всього	72	12	12	22	2
Всього годин:	180	48	48	88	8/36

III. ПРОГРАМА

Змістовий модуль I.

ОСНОВИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Практичне заняття 1. Науковий стиль фахового мовлення. Поняття науки. (2 год.)

Практичне заняття 2. Композиція наукової роботи. (2 год.)

Практичне заняття 3. Організація науково-дослідної роботи у вищому навчальному закладі (2 год.)

Практичне заняття 4. Наукове дослідження. Етапи наукового дослідження (2 год.)

Практичне заняття 5. Види і форми науково-дослідної роботи (2 год.)

Практичне заняття 6. Ефективність наукових досліджень .(2 год.)

Змістовий модуль II. МЕТОДОЛОГІЧНІ ОСНОВИ НАУКОВОГО ЗНАННЯ

Практичне заняття 7. Методологія наукових досліджень (2 год.)

Практичне заняття 8. Формулювання теми наукового дослідження (2 год.)

Практичне заняття 9. Обґрунтування актуальності обраної теми (2 год.)

Практичне заняття 10. Переклад та реферування італійських філологічних статей (2 год.)

Практичне заняття 11. Визначення об'єкта й предмета дослідження під час написання наукових філологічних статей та робіт(2 год.)

Практичне заняття 12. Постановка мети й конкретних завдань дослідження (2 год.)

**Змістовий модуль III.
НАУКОВА ІНФОРМАЦІЯ:
ПОШУК, НАКОПИЧЕННЯ І
ОБРОБКА**

Практичне заняття 13. Наукова інформація та її джерела (2 год.)

Практичне заняття 14. Робота із джерелами інформації, зокрема з італійськими джерелами, особливості та використання (2 год.)

Практичне заняття 15. Аналіз та інтерпретація інформації (2 год.)

Практичне заняття 16. 6. Система управління науково-дослідною роботою (2 год.)

Практичне заняття 17. Написання офіційних листів італійською мовою (2 год.)

Практичне заняття 18. Написання листів, що виражають подяку, невдоволеність або листів-запитів італійською мовою(2 год.)

**Змістовий модуль IV.
ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ
ДО ФІЛОЛОГІЧНОЇ
НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ
РОБОТИ**

Практичне заняття 1. Особливості науково-дослідних робіт філологічного спрямування (2 год.)

Практичне заняття 2. Фахова терміносистема. Поняття терміна. Термінологічні словосполучення. (2 год.)

Практичне заняття 3. Реферат італійською. Автореферат дисертації. (2 год.)

Практичне заняття 4. Філологічні терміни в італійській мові. (2 год.)

Практичне заняття 5. Італійська стаття як самостійний науковий твір. Емоційність. Особливості (2 год.)

Практичне заняття 6. Переклад та реферування італійської статті філологічного спрямування (2 год.)

IV. Навчально-методична карта дисципліни "Наукова
Італійська мова"

I семестр

Разом: 108 год., практичні заняття – 36 год., індивідуальна робота – 6 год., самостійна робота – 60 год., проміжний контроль – 2 год.

Модулі	Змістовий модуль I					
Назва модуля	ОСНОВИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ					
Кількість балів за модуль	111 балів					
Практичне заняття	1	2	3	4	5	6
Кількість годин	2	2	2	2	2	2
Теми практичних занять	Науковий стиль фахового мовлення. Поняття науки. (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Композиція наукової роботи (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Організація науково-дослідної роботи у вищому навчальному закладі (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Наукове дослідження. Етапи наукового дослідження (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Види і форми науково-дослідної роботи (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Ефективність наукових досліджень . (10 балів) + 1 бал (відвідування)
Самостійна робота	5*6=30 балів					
Види поточн. контр.	Модульна контрольна робота (реферат наукової роботи італійською мовою) 25 балів					

Модулі	Змістовий модуль II					
Назва модуля	МЕТОДОЛОГІЧНІ ОСНОВИ НАУКОВОГО ЗНАННЯ					
Кількість балів за модуль	121 бал					
Практичне заняття	7	8	9	10	11	12
Кількість годин	2	2	2	2	2	2
Теми практичних занять	Методологія наукових досліджень (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Формулювання теми наукового дослідження (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Обґрунтування актуальності обраної теми (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Переклад та реферування італійських філологічних статей (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Визначення об'єкта й предмета дослідження під час написання наукових філологічних статей та робіт (10	Постановка мети й конкретних завдань дослідження (10 балів) + 1 бал (відвідування)
Самостійна робота	5*6=30 балів					
Види поточн. контр.	Модульна контрольна робота (Реферування дисертаційної роботи італійською мовою) 25 балів					
Модулі	Змістовий модуль III					
Назва модуля	НАУКОВА ІНФОРМАЦІЯ: ПОШУК, НАКОПИЧЕННЯ І ОБРОБКА					
Кількість балів за модуль	151 бал					
Практичне заняття	13	14	15	16	17	18
Кількість годин	2	2	2	2	2	2

Теми практичних занять	Наукова інформація та її джерела (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Робота із джерелами інформації, зокрема з італійськими джерелами, особливості та використання (10 балів)	Аналіз та інтерпретація інформації (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Система управління науково-дослідною роботою (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Написання офіційних листів італійською мовою (10 балів) + 1 бал (відвідування)	Написання листів, що виражають подяку, невдоволеність або листів-запитів італійською мовою (10 балів) + 1 бал (відвідування)
Самостійна робота	5*6 = 30 балів					
ІНДЗ	30 балів					
Види поточн. контр.	Модульна контрольна робота (термінологічний глосарій) 25 балів					
Кількість балів за 3 модулі	383					
Види підсум. контролю	ПМК					

II семестр

Разом: 72 год., практичні заняття – 12 год., самостійна робота – 30 год., проміжний контроль – 36 год.

Модулі	Змістовий модуль IV					
Назва модуля	ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ ДО ФІЛОЛОГІЧНОЇ НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ РОБОТИ					
Кількість балів за модуль	151 бал					
Практичне заняття	1	2	3	4	5	6
Кількість годин	2	2	2	2	2	2

Теми практичних занять	Особливості науково-дослідних робіт філологічного спрямування (10 балів) + 1 бал (відвід.)	Фахова терміносистема. Поняття терміна. Термінологічні словосполучення (10 балів) + 1 бал (відвід.)	Реферат італійською. Автореферат дисертації (10 балів) + 1 бал (відвід.)	Філологічні терміни в італійській мові (10 балів) + 1 бал (відвід.)	Італійська стаття як самостійний науковий твір. Емоційність. Особливості (10 балів) + 1 бал (відвід.)	Переклад та реферування італійської статті філологічного спрямування (10 балів) + 1 бал (відвід.)
ІНДЗ	30 балів					
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота (Написання листа-жалоби італійською мовою) 25 балів					
Види підсумкового контролю	Екзамен					

V. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

I семестр (42 годин) Змістовий модуль I. ОСНОВИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Практичне заняття 1.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 2.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 3.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 4.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.

Практичне заняття 5.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.

Практичне заняття 6.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

**Змістовий модуль II. МЕТОДОЛОГІЧНІ
ОСНОВИ НАУКОВОГОЗНАННЯ****Практичне заняття 7.**

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 8.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 9.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 10.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 11.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 12.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

**Змістовий модуль III. НАУКОВА ІНФОРМАЦІЯ: ПОШУК,
НАКОПИЧЕННЯ І ОБРОБКА****Практичне заняття 13.**

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 14.

1. Виконати лексичні вправи до статті.
2. Прочитати лист. Виконати вправи дот нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 15.

1. Виконати лексичні вправи до статті.
2. Прочитати лист. Виконати вправи дот нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 16.

1. Виконати лексичні вправи до статті.
2. Прочитати лист. Виконати вправи дот нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 17.

1. Дати відповіді на теоретичні питання.
2. Прочитати статтю. Зробити аналіз.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 18.

1. Виконати лексичні вправи до статті.
2. Прочитати лист. Виконати вправи до нього.
3. Підготуватися до дискусії.

II семестр (36 годин)**Змістовий модуль IV.****ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ****ДО ФІЛОЛОГІЧНОЇ****НАУКОВО-ДОСЛІДНОЇ****РОБОТИ****Практичне заняття 1.**

1. Виконати лексичні вправи.
2. Прочитати текст. Виконати вправи до нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 2.

1. Прочитати текст.
2. Виконати вправи до нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 3.

1. Прочитати текст.
2. Виконати вправи до нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 4.

1. Прочитати текст.
2. Виконати вправи до нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 5.

1. Виконати лексичні вправи до статті.
2. Прочитати лист. Виконати вправи до нього.
3. Підготуватися до дискусії.

Практичне заняття 6.

1. Підготуватися до іспиту.

КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання
Змістовий модуль 1. ОСНОВИ НАУКОВИХ ДОСЛІДЖЕНЬ			
Науковий стиль фахового мовлення. Поняття науки	Практичні заняття	5	
Композиція наукової роботи	Практичні заняття	5	
Організація науково-дослідної роботи у вищому навчальному закладі	Практичні заняття, індивідуальне заняття	5	
Наукове дослідження. Етапи наукового дослідження	Практичні заняття	5	
Види і форми науково-дослідної роботи	Практичні заняття	5	
Ефективність наукових досліджень	Практичні заняття	5	
Всього балів		30	
Змістовий модуль II. МЕТОДОЛОГІЧНІ ОСНОВИ НАУКОВОГОЗНАННЯ			
Методологія наукових досліджень	Практичні заняття	5	
Формулювання теми наукового дослідження	Практичні заняття	5	
Обґрунтування актуальності обраної теми	Практичні заняття, індивідуальне заняття	5	

Переклад та реферування італійських філологічних статей	Практичні заняття	5	
Визначення об'єкта й предмета дослідження під час написання наукових філологічних статей та робіт	Практичні заняття	5	
Постановка мети й конкретних завдань дослідженн	Практичні заняття	5	
Всього балів		30	
Змістовий модуль III. НАУКОВА ІНФОРМАЦІЯ: ПОШУК, НАКОПИЧЕННЯ І ОБРОБКА			
Наукова інформація та її джерела	Практичні заняття	5	
Робота із джерелами інформації , зокрема з італійськими джерелами, особливості та використання	Практичні заняття	5	

Аналіз та інтерпретація інформації	Практичні заняття, індивідуальне заняття	5	
Система управління науково-дослідною роботою	Практичні заняття	5	
Написання офіційних листів італійською мовою	Практичні заняття	5	
Написання листів, що виражають подяку, невдоволеність або листів-	Практичні заняття	5	
Всього балів		30	
Всього балів за I семестр		90	
Змістовий модуль IV. ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ			
Особливості науково-дослідних робіт філологічного	Практичні заняття	5	
Фахова терміносистема. Поняття терміна. Термінологічні	Практичні заняття	5	
Реферат італійською. Автореферат дисертації.	Практичні заняття, індивідуальне заняття	5	
Терміни в італійській мові.	Практичні заняття	5	
Італійська Стаття як самостійний науковий твір. Емоційність. Особливості	Практичні заняття	5	
Переклад та реферування італійської статті філологічного спрямування	Практичні заняття	5	
Всього балів		30	
Всього балів за 2 семестри		120	

VI. ІНДИВІДУАЛЬНА НАВЧАЛЬНО-ДОСЛІДНА РОБОТА

Індивідуальна робота студента є формою організації навчального процесу, яка передбачає реалізацію творчих можливостей студентів через індивідуально-спрямований розвиток їх здібностей і творчу діяльність.

Індивідуальна робота передбачає проведення консультацій викладачем протягом семестру з метою виявлення ступеня засвоєння студентами окремих положень, рівня сформованості практичних умінь і навичок тощо.

Відповідно інноваційним технологіям навчання різноманітністю індивідуальних завдань з наукової італійської мови є **індивідуальне опрацювання**

італійськомовних статей, створення активного вокабуляру до них, написання анотації до статей, підготовка презентації з тематики, що вивчається; перегляд італійськомовного фільму, підготовка до дискусії з основних проблем, що висвітлюються у фільмі.

Види завдань, що входять до складу

ІНДЗ:

- ✓ створення активного вокабуляру до запропонованих статей;
- ✓ письмовий виклад подій у статті;
- ✓ підготовка презентації з тематики, що вивчається;
- ✓ перегляд італійськомовного фільму, підготовка до обговорення проблем, що висвітлюються у фільмі.

Орієнтовна структура ІНДЗ

1. Прочитати запропоновані італійськомовні статті, розробити активний вокабуляр до них, написати анотацію, підготуватися до обговорення основних проблем, що висвітлюються у статтях. Підготувати презентацію з тематики, що вивчається.
2. Подивитися фільм "Le meraviglie". Підготуватися до дискусії стосовно основних проблем, що висвітлюються у фільмі.

Критерії оцінювання та шкалу оцінювання подано відповідно у табл. 7.1

Таблиця 7.1

Шкала оцінювання ІНДЗ
(сума набраних балів)

Рівень виконання	Кількість балів, що відповідає рівню	Оцінка за традиційною системою
Високий	27-30	Відмінно
Достатній	22-26	Добре
Середній	18-21	Задовільно
Низький	0-17	Незадовільно

Зразок індивідуального завдання

1. *Leggete l'articolo. Fate il vocabolario. Scrivete 7-8 proposizioni.*
2. *Preparate la presentazione .*
3. *Guardate il film.*

Критерії оцінювання ІНДЗ

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Правильно розроблений активний вокабуляр. Граматично правильна та логічна анотація. Активна участь у дискусії.	10 балів
2.	Логічно побудована презентація. Креативність у представленні проблематики. Правильне презентування матеріалу.	10 балів
3.	Активна участь в обговоренні фільму .	10 балів
Разом		30 балів

Оцінка з ІНДЗ є обов'язковим балом, який враховується при підсумковому оцінюванні навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни «Наукова італійська мова».

Студент може набрати максимальну кількість балів за ІНДЗ –30 балів.

VII. СИСТЕМА ПОТОЧНОГО І ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ ЗНАНЬ

Навчальні досягнення студентів з дисципліни "Наукова італійська мова" оцінюються за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип поопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок; розширення кількості підсумкових балів більше 100.

Контроль успішності студентів з урахуванням поточного і підсумкового оцінювання здійснюється відповідно до навчально-методичної карти (п. IV), де зазначено види й терміни контролю. Розрахунок рейтингових балів з коефіцієнтом та систему рейтингових балів для різних видів контролю та порядок їх переведення у національну (4-бальну) та європейську (ECTS) шкалу подано у табл. 8.1, табл. 8.2.

Таблиця 8.1

Розрахунок рейтингових балів з коефіцієнтом I семестр

№ п/	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	18	18
2.	Виконання завдань з самостійної роботи (домашнього завдання)	5	18	90
3.	Робота на семінарському (практичному) занятті, в т.ч. доповідь, дискусія, виступ, повідомлення	10	18	180
4.	Індивідуальна навчально-дослідницька робота	30	1	30
5.	Модульна контрольна робота	25	3	75
Максимальна кількість балів				393

Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів за I семестр становить $393/100 = 3,93$

№ п/п	Вид діяльності	Кіл-ть балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	6	6
2.	Виконання завдань з самостійної роботи	5	6	30
3.	Робота на практичному занятті, в т.ч. доповідь, дискусія, виступ, повідомлення	10	6	60
4.	Індивідуальна навчально-	30	1	30
5.	Модульна контрольна робота	25	1	25
Максимальна кількість балів				151

II семестр

Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів за II семестр становить $151/60 = 2,52$

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі методи:

методи усного контролю: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда, екзамен.

методи письмового контролю: письмове тестування, написання анотацій, пошукова робота.

методи самоконтролю: уміння самостійно оцінювати свої знання, самоаналіз.

Таблиця 8.2

Шкала оцінювання:

Сума балів за стобальною шкалою	Рейтингова	Значення оцінки
	ва	

	Оцінка	
90 – 100	A	відмінно
82-89	B	добре
74-81	C	
64-73	D	задовільно
60-63	E	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на практичних заняттях, виконання самостійної та індивідуальної роботи.

Виконання модульної контрольної роботи здійснюється у вигляді тесту та написання есе з основної проблематики, що вивчалася. Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

У таблиці 8.2. представлено розподіл балів, що присвоюються студентам упродовж вивчення дисципліни "Наукова італійська мова".

Кількість балів за роботу на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- своєчасність виконання навчальних завдань;
- повний обсяг їх виконання;
- якість виконання поточних завдань;
- самостійність виконання;
- творчий підхід у виконанні завдань;

VIII. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

У процесі вивчення дисципліни "Наукова італійська мова" використовуються наступні **методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності**: *пояснення, розповідь, бесіда, дискусія*. До безпосередньо навчальних методів належать *виконання лексичних та граматичних вправ, написання диктантів-перекладів, написання есе на основі прочитаного уривка, статті, поезій*. За ступенем самостійності мислення переважають репродуктивні та дослідницькі методи, а за ступенем керування навчальною діяльністю – під керівництвом викладача та самостійна робота студентів з матеріалами.

IX. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

Навчально методичним забезпеченням курсу "Наукова італійська мова" є:

- робоча навчальна програма;
- навчальна програма;

- навчальні посібники;
- засоби поточного та підсумкового контролю;
- завдання для індивідуального завдання
- ресурси глобальної комп'ютерної мережі.

X. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна:

1. Титова Т.Р. ,Ушакова Н.В. Итальянский язык. Учебное пособие для студентов III-IV курсов основного языка — М.: Издательство МГИМО-Университет, 2009. — с. 247
2. Черданцева Т.З. Очерки по лексикологии итальянского языка. - М.: ЛКИ, 2007. - 192 с.
3. Черданцева Т.З. Язык и его образы. Очерки по итальянской фразеологии. - М.: УРСС, 2007. - 168 с.
4. Dardano M. La formazione delle parole nell'italiano d'oggi. Roma, 1974
5. Paola Lorenzi- Lingua, Civiltà e Cultura
6. Maria Angela Cernigliaro- l'Italia è cultura
7. *C. Magris*, Itaca e oltre [Итака та за її межами]. – Milano, Garzanti, 1982. – Р. 67; пор. також того самого автора: *Utopia e disincanto* [Утопія та розчарування]. – Milano, Garzanti, 1999.

Додаткова:

1. Базылев В.Н. Общее языкознание. - М.: Гардарики, 2007. - 288 с.
2. Балашова Л.В. Введение в языкознание. Конспект лекций. - М.: Высшее образование, 2010. - 191 с.
3. Березин Ф.М. История лингвистических учений. - М.: Высшая школа, 1975. - 304 с.

4. БВихтин Н.Б., Головки Е.В. Социолінгвістика і соціологія мови. - СПб.: Вид-во Європейського університету, 2004. - 336 с.
5. Грейзбард Л.І. Основи італійської мови / *Corso d'italiano: Nozioni fondamentali*. - М.: Філомагіс, 2008. - 384 с.
6. Даниленко В.П. Загальне мовознавство і історія мовознавства. Курс лекцій. - М.: Флінта, Наука, 2009. - 272 с.
7. Десницька А.В. К вопросу о предмете и методах ареальной лингвистики // *Ареальные исследования в языковедении и этнографии*. - Ленинград: Наука, 1977. - 262 с.
8. Звєгінцев В.А. Очерки по общему языковедению. - М.: Либроком, 2009. - 384 с.
9. Кацнельсон С.Д. Загальне і типологічне мовознавство. - М.: Либроком, 2010. - 346 с.
10. Кибрик А.Е. Очерки по общим и прикладным вопросам языковедения. - М.: КомКнига, 2005. - 336 с.
11. Мечковская Н.Б. История языка и история коммуникации. От клинописи до интернета. Курс лекций по общему языковедению. - М.: Флінта, Наука, 2009. - 584 с.
12. Лудченко А.А. Основи наукових досліджень: навч. посібник / А. А. Лудченко, Я. А. Лудченко, Т. А. Примак ; под ред. А.А. Лудченко. — Київ: Знання, 2000. — 114 с.
13. Сабитов Р.А. Основи наукових досліджень: навч. Посібник. — Челябинск, 2002. — 138 с.
14. Цехмістрова Г.С. Основи наукових досліджень: навч. Посібник. — Київ: Видавничий Дім «Слово», 2003.— 240 с.
15. Марцин В.С. Основи наукових досліджень: навч. посібник / В.С. Марцин, Н.Г. Міценко, О.А. Даниленко та ін. — Львів: Ромус-Поліграф, 2002.— 128 с.

16. Романчиков В.І. Основи наукових досліджень: навч. посібник. — Київ: Видавництво «Центр учбової літератури», 2007. — 254 с.
17. Мечковская Н.Б. Общее языкознание. Структурная и социальная типология языков. Учебное пособие для студентов филологических и лингвистических специальностей. - М.: Флинта, Наука, 2006. - 312 с.
18. Мусатова О.Л. Региональные варианты итальянского языка: Сицилия // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. - 2007. - № 4. - С.148-155.
19. Сусов И.П. Введение в языкознание. - М.: АСТ, Восток-Запад, 2007. - 384 с.
20. Хроленко А.Т., Бондалетов В.Д. Теория Языка. - М.: Наука, 2004. - 512 с.
21. Черданцева Т.З. Очерки по лексикологии итальянского языка. - М.: ЛКИ, 2007. - 192 с.
22. Черданцева Т.З. Язык и его образы. Очерки по итальянской фразеологии. - М.: УРСС, 2007. - 168 с.

1. Інформаційні ресурси

1. www.grammaticaitaliana.eu
2. www.parliamoitaliano.altervista.org
3. www.lingust.ru
4. www.grammaticaitaliana.eu
5. www.italia-citta.com
6. <http://www.SAHARA.htme>
7. www.ped-prensa.Kiev.ua

*Робоча навчальна програма Наукова Італійська
мова*

Укладач: Бабенко Валерія Олегівна,
Викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного
мовознавства Гуманітарного інституту

